

New Student Welcome Night

新学生迎新会

Wednesday, June 20, 2018

二零一八年六月二十日

1. What is QHSL S about?
2. Summer information, important dates, and schedule 暑期訊息, 重要日期和时间表
3. Daily Bell Schedule 学年度课堂时间表
4. Extra support, extra-curriculars, and extra fun activities 额外辅导, 课后活动
5. Understanding high school graduation requirements 了解高中毕业要求
6. Courses for 9th and 10th Graders 九年纪 和十年纪的课程
7. QHSL S P-R-I-D-E 皇后语言高中的核心价值
8. Your biggest, burning questions! 高中新生们, 你可能有的问题是?
9. Welcome Night Survey 调查
10. Summer homework 暑期回家作业

WHAT IS QHSLS ABOUT? 有关QHSLs

The Queens High School for Language Studies (25Q241) is a small high school that aims to graduate students prepared for success in college, proficient in both Mandarin Chinese and English. Next year, we will have over 420 students, 30 teachers, and nine support staff members.

皇后区语言研究中心 (25Q241) 是一所小型高中, 旨在准备毕业生在大学取得成功, 以及培养他们精通中文和英文。明年, 我们将有超过420名学生, 30名教师和9名学校工作人员。

What Makes QHSLS Unique 什么使QHSLs独特?

- Approximately half our students are recently immigrated, native-Chinese speaking English Language Learners, and half our students are English-proficient, from a variety of ethnic and linguistic backgrounds.
我们大约有一半的学生是刚移民, 以中文为母语的英语学习生。还有一半的学生来自不同种族和语言背景, 精通英语的学生。
- In addition to a comprehensive high school curriculum, we offer a four-year Chinese language program and intensive ENL classes. We strive for all our students to achieve an Advanced Regents diploma, going above and beyond.
除了全面的高中课程外, 我们还提供四年的中文课程和密集的英语学习(ENL)课程。我们争取所有学生获得高级高中文凭, 以及更高的成就。

Our Progress 我们的进度

- Our students have the highest attendance on campus: an average of 95% this year.
我们的学生是校园中出勤率最高: 今年平均为95%。
- We will have our second graduation next week! Students are attending private colleges like Emory, NYU, Ithaca, and University of Massachusetts, SUNY colleges like Stony Brook and Binghamton, and CUNY colleges like Hunter and Baruch.
我们将在下周举行第二届毕业典礼! 学生正在就读或被以下大学录取: 埃默里大学, 纽约大学, 伊萨卡大学, 马萨诸塞州大学, 纽约州立大学的学院, 例如: 石溪大学和宾厄姆顿大学, 以及纽约市立大学的学院, 例如: 亨特学院和巴鲁克学院。
- We've developed a number of traditions: these include a student-led parent-teacher conferences, an annual food drive competition, students vs. teachers sports games, ice-skating during January Regents week, a Thanksgiving potluck, and a Lunar New Year celebration.
我们制定了一系列学校传统, 包括: 学生主导的家长教师会议, 一年一度的食品募捐竞赛, 学生与教师的体育比赛, 一月州考周期间的滑冰, 感恩节聚餐以及农历新年庆典。

SUMMER INFORMATION, IMPORTANT DATES, AND SCHEDULE

SUMMER CONTACTS AND OFFICE SCHEDULE (BEGINS JULY 5)

暑假期间联络方式和办公时间

Main Office, Rm. 118办公室, 118教室

Walk in hours:

- Monday to Thursday, 9AM-1PM: 办公时间 星期一至星期四, 早上九点至下午一点
- Friday, 9AM-12PM 星期五, 早上九点至下午12点

Call or email to arrange an appointment outside of our walk-in times. 其他时间请预约

Phone: 718-888-7530

Fax: 718-888-7526

Email: info@qhsls.org

IMPORTANT DATES TO START重要日期

Tuesday, September 4, 12PM: Orientation for ALL parents and NEW students

九月四日, 星期二, 下午十二点, 所有家长和新学生迎新会

Tuesday, September 4, 1:30PM: Orientation for RETURNING students

九月四日, 星期二, 下午一点半, 旧生的回校日

- Students can purchase uniforms, receive their programs, take ID pictures, etc. at these orientations. 在这些迎新会, 学生可以购买校服, 领取课程表, 照学生证。

Wednesday, September 5th: First day of the school year; Term 1 begins

九月五日, 星期三。学年度的第一天上课; 第一学期开始

Attendance is key to our students' success. When possible, we strongly encourage families to plan vacations or doctor's appointments on days when school is not in session. Students with less than 90% attendance (missing one month of school or more) places students at risk of repeating the grade! **出勤率是在于学生成功的关键。** 如果可能的话, 我们强烈鼓励家里计划休假或看医生在学校放假时。對於出席率低於百分之九十的學生, 有可能會重讀該年級。

DAILY BELL SCHEDULE

NOTES: 注意事项

- Free breakfast is available daily from 7:15-7:50AM in the cafeteria. 学校餐厅每天在早上7:15 - 7:50分提供免费早餐。
- The school day runs from Period 1 (8:00AM) to Period 9 (3:29PM); classes are 47 or 48 minutes long. 学校从早上八点开始第一节课, 至下午三点二十九分第九节课结束; 每一节课长达于四十七至四十八分钟。
- Students are expected to be in their seats and ready to learn at 8:00AM 在8点钟学生应在自己的座位上, 准备学习
- Students who arrive after 8:00AM must sign in with their ID and receive a late pass to attend class 学生8点后到达学生必须获得迟到通行证才可以上课
- There are 3 minutes between classes. 学生们在课堂之间有3分钟的时间
- Students will be dismissed after 8th or 9th period, depending on their programs 所有学生在第八节或九节课后放学
- Lunch for QHSLS students will be during Periods 7 and 8. Students need to be prepared for this long school day. Students are permitted to bring in snacks that are easy to eat, but they must follow teachers' classroom rules for eating and clean up after themselves. 所有学生的午餐安排在第七节或第八节课。學生允許帶一些簡便的食物, 上課時間吃東西請遵照教師的指示, 並且學生有責任清理乾淨。

EXTRA SUPPORT, EXTRA-CURRICULARS, AND OTHER EXTRA FUN ACTIVITIES

Tutoring

- Teachers and peers will be available after school to tutor students. Through CPC, a local community organization, a tutoring room is available Monday to Thursday, 2:50-6PM. 學校教師提供學生課後輔導。CPC提供免費的課後輔導（週一到週四 下午2:50-6:00）
- Teachers also offer lunch-time office hours to support students in completing homework and projects. 午餐時間輔導

2017-18 After school activities: 學年度課後活動

- Photography Club 攝影
- Debate Club 辯論
- Stitch Your Style Club 縫紉設計
- K-Pop Dance Club 舞蹈
- Chess and board games 象棋
- Green Team 環保
- Engineering Club 機械
- Key Club 義工
- Student Government 學生領導會

Most of our clubs were founded by students! We encourage students to propose new clubs based on their interests. 我們大部分的俱樂部都是由學生創立的！我們鼓勵學生根據自己的興趣提出新的俱樂部。

PSAL SPORTS TEAMS ON FLUSHING CAMPUS 法拉盛學區公立學校運動員聯盟

- Badminton 羽毛球
- Baseball 棒球
- Basketball 籃球
- Bowling 保齡球
- Football 足球
- Handball 手球
- Soccer 美式足球
- Softball 壘球
- Table Tennis 桌球
- Track 田徑隊
- Volleyball 排球
- Wrestling 摔跤

Saturday Support 星期六輔導

- We offer Regents prep classes for the January and June Regents exams on Saturdays. We also offer SAT prep classes for 11th grade students. Students who attend these Saturdays receive special fare metro-cards. 我們星期六會提供一月和六月州考輔導。同時我們也在星期六提供11年級學生SAT補習班。學生參加星期六輔導班會 獲得來回地鐵卡。

MONITORING PROGRESS 監督進度



Google Classroom™



Our school uses Pupilpath and Google Classroom to communicate with students. Parents and students can use the Pupilpath app or online program to track their grades. Teachers will also assign homework and classwork to students using Google Apps for Education. Students can find assignments and read feedback from their teachers on Google Classroom. **All students will receive an @qhsis.org email to use. Parents can sign-up for Pupilpath using any email account.**

我們學校用Pupilpath 和Google Classroom 跟學生溝通。家長和學生也可以用Pupilpath 程式或網上程式去監督他們的成績。老師也會用Google Apps for Education 布置課堂和家庭作業。學生可以利用Google Classroom去檢查作業和老師的評語。所有學生會領到一個學校建的@qhsis.org 郵箱。家長可以使用任何電子郵件帳戶註冊Pupilpath。

UNDERSTANDING HIGH SCHOOL GRADUATION REQUIREMENTS

获得高中毕业证书的基本

High school expectations are VERY DIFFERENT from middle school expectations. Get to know these requirements!

QHSL's Academic Calendar

1 year is divided into 2 <u>terms</u> (September to June) 每年划分春秋两学期 (九月至六月)					
Fall Term (September to January)秋季(九月至一月) Each term has three <u>marking periods</u> of ~ 6 weeks 每个学期有三个评分季度, 大概六个星期			Spring Term (February to June)春季 (二月至六月) Each term has three <u>marking periods</u> of ~ 6 weeks 每个学期有三个评分季度, 大概六个星期		
Marking Period 1 第一个评分季度 (Sept-Oct) 九月至十月	Marking Period 2 第二个评分季度 (Oct-Dec) 十月至十二月	Marking Period 3 第三个评分季度 (Dec-Jan) 十二月至一月	Marking Period 1 第一个评分季度 (Feb-Mar) 二月至三月	Marking Period 2 第二个评分季度 (Mar-May) 三月至五月	Marking Period 3 第三个评分季度 (May-Jun) 五月至六月

After each marking period, a progress report card will be distributed每个季度发一次成绩单

A final grade for the course is given after each term's third marking period (January and June). 每学期结束 (一月份, 六月份) 会发表该学期的总成绩

To graduate, students need to earn credits. 毕业要求的学分

NY State requires 44 credits with specific number requirements for core subjects, language, arts, and electives纽约州教育局要求高中生必须获得44个学分

- Final grades for a course must be 65 or higher to receive graduation credit各科及格成绩为 65分才可获得学分
- A one-year course over 2 terms = 2 credits; a half-year or 1-term course = 1 credit两学期课程得两个学分, 一学期的课程可得一个学分

To graduate, students also need to pass Regents Examinations. 要求的纽约州考

NY State requires 5 Regents Exams: 1) a math, 2) a science, 3) English Language Arts, 4) Global History 5) US History 必须通过5个科目: 数学, 科学, 英文, 世界历史和美国历史

Regents Exams are taken following the final term of the course每年州考的时间在学期结束后

At QHSLs, our goal for all students is to achieve an Advanced Regents Diploma: 我们的目标: 所有的学生都能得到高级毕业文凭

In addition to all five core 5 Regents Exams, students must pass two more math Regents, one more science Regents, and one foreign language Regents for a total of 9 Regents Exams. 除了基本的5科州考之外, 学生必须通过两个数学考试, 一个科学考试以及一个外语考试

In high school, students must meet credit requirements to be promoted into the next grade: 升级要求

9 th to 10 th 九年纪升十年纪	10 th to 11 th 十年纪升十一年纪	11 th to 12 th 十一年纪升十二年纪
<ul style="list-style-type: none"> 8 credits 八个学分 	<ul style="list-style-type: none"> 20 credits, including二十个学分, 包括 <ul style="list-style-type: none"> 4 in English/ESL 四个英文 4 in Social Studies四个历史 	<ul style="list-style-type: none"> 30 credits 三十个学分

COURSES FOR 9TH AND 10TH GRADE STUDENTS

Subject 科目 (*Core Subjects)	9 th Grade 九年纪	10 th Grade 十年纪
Math*数学	Algebra (Regents)代数	Geometry (Regents) 几何
	Algebra 2/Trigonometry (Regents) 或代数2	Algebra 2/Trigonometry (Regents) 或代数2
Science*科学	Living Environment (Regents) 生活环境	Earth Science (Regents) 地球科学
	Earth Science (Regents) 地球科学	Chemistry (Regents) 化学
Social Studies*历史	Global History 1 and 2 世界历史1和2	Global History 3 and 4 (Regents) 世界历史 3和4
English* 英文	English Language Arts 9 英文9	English Language Arts 10 英文10
	English as a NewLanguage 英文为第二语言	English as a NewLanguage 英文为第二语言
Chinese 中文	Native Language Arts 9 中文为母语	Native Language Arts10 中文为母语
	Chinese as a New Language 9 中文9	Chinese as a New Language 10中文10
Physical Education/Health 体育	Physical Education 体育	
		Health 健康课
Electives 副选课	Theater 剧场, Computer Applications 电脑應用程式, Statistics 统计, Visual Arts 视觉艺术)	

NECESSARY SCHOOL SUPPLIES 学习用品

Organization is key to success in high school. Our teachers spend time creating tailored handouts for students. Students will need binders to organize their papers. 在高中的生涯里，整齐是关键。我们的老师花很多时间去为学生准备学业文件。学生需要文件夹去整理他们的学业文件。

- 2 reams of looseleaf paper 兩包活頁紙
- Graph paper 畫圖／方格紙
- At least one strong binder (2" or larger) for class handouts 文件夾
- Binder tabs for organization (8 tabs) 文件分頁
- At least one folder for homework assignments 家庭作業夾
- Pens (at least two different colors) 筆（建議至少兩種不同顏色）
- Pencils and erasers 鉛筆，橡皮

During the first week of school, individual teachers may ask students to purchase additional school supplies.第一週上課教師會要求課堂需要的文具

QHSLs P-R-I-D-E 皇后语言高中的核心价值

QHSLs Core Value	Academic and Social-Emotional (ASE) Behaviors	学术和社交行为
Partnership 合作	I listen actively. When working in groups, I stay focused in the discussion and work collaboratively towards achieving shared goals.	我积极听讲. 当进行小组活动时, 我会专注于听取其他人的意见, 通过合作来达到我们的小组目标
	I contribute. I offer ideas or take on tasks in a positive way that leverages my strengths and talents.	我乐于付出. 我将会利用自身的优势和能力, 争取为团队做出最大的贡献
	I am proactive. I try to prevent conflicts before they happen through communication and outreach to others.	我积极主动. 我试图通过与他人的沟通来防止冲突。
Responsibility 责任	I prioritize. I manage my time. I set realistic goals, prioritizing important tasks over less important ones.	我懂得分配时间. 我可以通过合理的时间管理和制定目标来获得更高的学习效率, 学习安排事情轻重顺序
	I organize. When completing complex assignments or studying for large exams, I know how to organize my notes and resources in order to be prepared.	我懂得组织与排序任务. 当我在有重要的作业或者为大考作准备时, 我清楚我该如何整理我的笔记和在指定时间完成作业。
	I am precise. I care about the accuracy and precision of what I say and write. I sweat the details.	我注重于质量. 我应该注重我的作业的质量而不是马虎应对老师的作业
	I advocate. I seek out resources when there is a need, for myself or others. I ask my peers and adults for help.	我主张 在有需要时, 为自己或他人寻找方法。我问我的同龄人和大人帮忙。
Inquiry 反思	I check my own understanding. When I don't understand, I ask questions and look for answers independently.	我自我检查. 我会确定自己是否明白。当我不清楚某样东西时, 我会提出问题, 寻求解答
	I problem solve. I identify problems and actively weigh the pros and cons of potential solutions.	我会解决问题. 我会认清问题和衡量该用什么方法来解决
	I am curious. I ask the "why" and "how" behind what I'm observing and learning.	我好学. 我会对我正在解决的问题提出为什么和怎么做
Determination 决心	I grow. I seek out and positively respond to critical feedback, taking next steps to improve my work.	我会反思. 我会接受对我的批评和反省自己下一步应该要做什么
	I am resilient. I recover from setbacks with renewed effort and do not give up easily.	我能够及时调整自己, 我能做到不轻易放弃也不会被挫折所打倒
	I stay cool. I can handle ambiguity and unclear situations.	我保持冷静我学习控制与掌握分歧和难以解决的情况
Empathy 同情心	I self-reflect. I think about my behaviors and performance, consider how others view me, noting my areas of strength and gaps where I can improve.	我反省我对我的行为和习惯进行反省, 想想我在别人心中的形象, 了解自己的缺点和优点
	I consider. I try to understand the words and actions of others, a situation's greater context, and my own impact.	我思考我会尝试去了解其他人的语言、行为、背景以及我对他们的影响

YOUR BIGGEST, BURNING QUESTIONS!

1. Do we have to wear uniform? 我需要穿校服吗?

Yes, students are required to wear a uniform top that displays the school logo. As a school on a shared campus, uniforms allow staff to identify students and maintain safety and order. Students are free to wear any appropriate bottoms. Students will be able to purchase uniforms beginning the last week of August and available during September orientations. Prices for uniforms will be approximately \$10 for t-shirts, \$15-20 for polo shirts, and \$20-25 for hoodies. 学生要求穿着校服并将标志清楚地显示。作为一所共用校园的学校，校服让我们辨认学生和维持安全秩序。学生可以自由穿任何合适的裤子/裙子。学生将可以在八月底以及九月迎新會時购买校服。价钱為：\$10的T恤，\$15-20长袖衬衫，\$20-25连帽衫。

2. How do we enter the school? 如何进入学校?

QHSLs students have their own entrance and exit. We use Exit 1, the entrance closest to the stairs leading to Union St. For parents and visitors, the visitor's entrance is up the main path from Northern Blvd. All visitors must sign in after having their ID checked by security. Visitors should then proceed to our main office in Rm. 118. 皇后语言研究高中的学生有自己的出入口，學生使用一号出口。家长请用北方大道的入口，请带有照片的证件，在校警處登記後進入一樓辦公室(#118)，辦公室人員會幫您通知相關人員。

3. How do we obtain a student ID, metrocard, and our schedules? 如何获得学生证，交通卡和課程表?

Photos for ID cards will be taken at the student orientation on September 4th. ID cards will be printed within the first two weeks of school. Metrocards will be given out at student orientation. All student schedules will be distributed at our orientations in September. 在九月五日的学生迎新会，我们将会照学生证照片。学生在开学后約兩週會領到学生证。交通卡和課程表也會在學生迎新會時發給學生。

WELCOME NIGHT SURVEY 迎新夜問卷 THANK YOU FOR YOUR INPUT!

邮件中有一封问卷调查表请确实回答。We would like to know more about you and what activities you'd like next year! On one of our laptops please fill out the survey titled "QHSLs New Student Survey." Type this link into the address bar:

<https://goo.gl/forms/6fEjXmJuv7PplkSG2>

我们想更加地了解你及你明年对什么活动有兴趣！请在我们的手提电脑里填写为标题“QHSLs New Student Survey.” 请用一下的在网页地址。<https://goo.gl/forms/6fEjXmJuv7PplkSG2>

For questions #1 and 2 on the survey, determine how long it will take you to get to school: 问卷的第一和二题问关于你会花多少时间在交通上。Use Google Maps. Enter the school's address: 35-01 Union Street, Flushing, NY 11354

SUMMER HOMEWORK 暑期作业 (DUE THE FIRST DAY OF SCHOOL!)

Keep exercising your brain! 坚持锻炼你的大脑!

Don't forget to take the **HW packet** or go to the following link:

ELA Summer Homework:

https://docs.google.com/document/d/13TuQBioofsZqvc4O7HsPHhiuNbDZyEUg5_Djg_RmzU4/edit?usp=drivesdk

暑期作业:

https://docs.google.com/document/d/1twKx11ac0fY_4sEySiprc28heh7EV1VDIS9iSRixVoY/edit?usp=sharing